Manuale di istruzioni

SIG SAUER

SIG SAUER P 250

Bignami®
dal 1939

Manuale di istruzioni per la pistola Sig Sauer P250

Leggete con attenzione le istruzioni e gli avvertimenti di questo manuale, prima di usare l'arma. Non gettatelo.
Questo manuale di istruzioni deve sempre accompagnare l'arma ed essere trasferito con essa a ogni cambio di proprietà, o quando l'arma è prestata o presentata a un'altra persona.

Attenzione – Lucchetto di sicurezza

Quest'arma è stata originariamente venduta con un lucchetto di sicurezza con chiave. Anche se può aiutare nella custodia in sicurezza dell'arma scarica, qualsiasi lucchetto può essere manomesso. Tutte le armi sono progettate per sparare se sono cariche e si preme il grilletto. Quindi, evitate assolutamente di installare il lucchetto dentro il ponticello, o in qualsiasi altro modo che renda possibile premere il grilletto! Non lasciate le chiavi inserite nel lucchetto.

La responsabilità della conservazione in sicurezza delle armi ricade sul proprietario e sulle sue circostanze individuali. Le armi devono essere conservate scariche, in un luogo sicuro, separate dalle munizioni.

Mai installare il lucchetto dentro il ponticello

Per massimizzare l'efficacia e ridurre le possibilità di malfunzionamenti o danni all'arma, fare SEMPRE riferimento alle istruzioni del produttore del lucchetto, per l'installazione e la rimozione del dispositivo.

La sicurezza delle armi è vostra responsabilità
Questo manuale è progettato per assistervi nell'apprendimento di come usare e prendervi cura correttamente della vostra pistola Sig Sauer.

Solo quando sarete certi di aver completamente compreso questo manuale e di poter eseguire correttamente le istruzioni, potrete esercitarvi nel caricamento e nel tiro con munizioni cariche. Possedere un'arma è un lavoro a tempo pieno, non potete ipotizzare e non potete dimenticare. Dovete sapere sempre come usare l'arma in sicurezza.

Se avete dubbi sulla vostra abilità di maneggiare o usare quest'arma in sicurezza, affidatevi alla supervisione di un istruttore.

La sicurezza deve essere la prima e costante considerazione di chiunque maneggi armi e munizioni.

Indice

Lucchetto di sicurezza
1. Regole di sicurezza
   1.1. Proteggere occhi e orecchie
2. Caratteristiche meccaniche e teoria dell'arma
   2.1. Descrizione dell'arma
      2.1.1.Generale
      2.1.2.Principali caratteristiche
   2.2. Parti principali
3. Munizioni
4. Maneggio
   4.1. Istruzioni di preparazione
   4.2. Caricamento del caricatore
   4.3. Caricamento dell'arma (pronta al fuoco)
   4.4. Ricaricare durante il tiro
5. Tiro
   5.1. Risoluzione di un inceppamento
   5.2. Sparare con l'arma
6. Scaricare l'arma
   6.1. Scaricare l'arma (caricatore non vuoto)
   6.2. Scaricare l'arma (caricatore vuoto, carrello aperto)
7. Procedure in caso di malfunzionamento
   7.1. Guida alla risoluzione dei malfunzionamenti
   7.2. Minimizzare i malfunzionamenti
8. Manutenzione
   8.1. Smontaggio dell'arma
   8.2. Smontaggio del caricatore
   8.3. Pulizia dell'arma
   8.4. Rimontaggio dell'arma
   8.5. Rimontaggio del caricatore
   8.6. Verifica del funzionamento
9. Regolazioni all'arma
   9.1. Informazioni generali
   9.2. Rimozione e inversione del pulsante di sgancio caricatore
   9.3. Cambio del modulo impugnatura
      9.3.1.Smontaggio
      9.3.2.Rimontaggio

10. Mire
    10.1.Informazioni generali
    10.2.Regolazione in brandeggio
    10.3.Regolazione in elevazione
11. Trasporto e conservazione
12. Scheda tecnica
    12.1.Scheda tecnica versione full size
    12.2.Scheda tecnica versione Compact
    12.3.Scheda tecnica versione Subcompact
13. Le regole di base del maneggio in sicurezza delle armi

Le armi sono pericolose
Leggete le istruzioni e gli avvertimenti in questo manuale completamente e attentamente, prima dell'uso

ATTENZIONE – MODIFICHE
Questo prodotto è stato progettato per funzionare correttamente nelle sue condizioni originali. Eventuali modifiche lo possono rendere non sicuro. Mai alterare una qualsiasi parte, aggiungere o sostituire componenti che non siano prodotti da Sig Sauer.

MAI ALTERARE UN'ARMA

1. Regole di sicurezza

Gli avvertimenti di sicurezza contenuti in questo manuale sono importanti. Comprendendo i pericoli connessi all'uso di un'arma da fuoco, e prendendo le relative precauzioni, potrete fare uso della vostra arma in completa sicurezza. Se non rispettate gli avvertimenti, potranno verificarsi serie lesioni a voi o ad altri, o anche danni gravi all'arma o ad altre proprietà.
Le PISTOLE sono ARMI DA FUOCO e sono vendute da Sig Sauer con la specifica clausola che l'azienda non può essere ritenuta in alcun modo responsabile di malfunzionamenti dell'arma, lesioni o danni alla proprietà che siano il risultato in tutto o in parte di:

- Utilizzo criminale o negligente dell'arma;
- Maneggio improprio o imprudente;
- Modifiche non autorizzate;
- Uso di munizioni difettose, improprie o ricaricate;
- Corrosione;
- Trascuratezza o
- Altre influenze oltre il nostro immediato e diretto controllo.

Questa limitazione di responsabilità si applica a prescindere da qualsiasi clausola sia presente nel contratto, negligenza o stretta responsabilità (inclusa l'omissione di avvertire la controparte). In nessuna circostanza Sig Sauer può essere ritenuta responsabile per danni collaterali, come perdita dell'uso di una proprietà, perdite commerciali e perdite di profitti.

1. Proteggere occhi e orecchie

Indossate sempre occhiali protettivi che rispettino le norme dell'American national standards institute (ANSI) Z87.1 e tappi o cuffie per le orecchie, quando state sparando. Accertatevi che anche gli astanti facciano altrettanto. Occhi non protetti possono essere lesionati da gas, polveri, residui carboniosi, lubrificanti, particelle metalliche o altri corpuscoli che possono occasionalmente essere proiettati da un'arma in condizioni normali d'uso. Senza protezioni acustiche, l'esposizione reiterata al rumore dello sparo può dare danni all'udito degenerativi.

2.0 Caratteristiche meccaniche e teoria dell'arma

2.1. Descrizione dell'arma

2.1.1. Generale

La pistola Sig Sauer P250 è una moderna semiautomatica, incorporante le più recenti innovazioni tecnologiche per l'uso militare, di polizia e sportivo. La P250 funziona con chiusura geometrica a corto rinculo con caricamento semiautomatico. Con ogni pressione del grilletto parte un colpo, fino all'esaurimento del caricatore. Il carrello resta aperto dopo lo sparo dell'ultimo colpo.

2.1.2. Caratteristiche principali

La sicura automatica al percussore e lo scatto in doppia azione garantiscono la massima sicurezza nel porto dell'arma e la massima prontezza d'uso, senza necessità di azionamento di una sicura manuale.

Le mire a contrasto, in combinazione con una impugnatura ergonomicamente ottimale, assicurano la massima rapidità di acquisizione del bersaglio, anche in condizioni di luce scarsa.

I moduli impugnatura intercambiabili di differenti taglie, consentono l'adattamento ottimale dell'arma al singolo utilizzatore.

Il pulsante di sgancio del caricatore può essere facilmente riconfigurato per l'uso da parte di destrimani o mancini. Tutti gli altri comandi sono progettati per essere azionati da entrambi i lati.

Nel modulo impugnatura è integrata una slitta Picatinny, che consente l'applicazione di accessori tattici.

Il design di tipo chiuso dell'arma aiuta a tenere lontani sporcizia e altri residui, evitando che entrino nel meccanismo. In questo modo si garantisce il funzionamento corretto anche nelle condizioni ambientali più difficili.

La Sig P250 ha scatto in sola doppia azione (Dao).

2.2. Parti principali

1. Modulo impugnatura
2. Sgancio del caricatore
5. Leva di smontaggio
8. Leva di arresto otturatore
13. Grilletto
14. Cane
21. Canna
24. Carrello
25. Mirino
26. Tacca di mira
38. Fondello del caricatore.

3. Munizioni

1. Usate solo munizioni originali di fabbrica, di alta qualità. Non usate cartucce sporche, umide, corrose, ammaccate o danneggiate. Non lubrificate le cartucce. Non spruzzate lubrificanti aerosol o detergenti direttamente sulle cartucce o dove un eccesso di spray posa colare su di esse. I lubrificanti o altre materie estranee sulle cartucce possono causare malfunzionamenti potenzialmente pericolosi. Usate solo cartucce del calibro per cui l'arma è camerata. Il calibro corretto è impresso in permanenza sull'arma; mai cercare di usare qualsiasi altro calibro.
2. L'uso di munizioni ricaricate o non standard causa la decadenza della garanzia. La ricarica è una scienza e munizioni ricaricate in modo non corretto possono essere estremamente pericolose. Possono risultare seri danni all'arma e serie lesioni al tiratore o ad altri. Usate sempre munizioni che rispettino gli standard industriali stabiliti dallo Sporting arms and ammunition manufacturer's institute (Saami) degli Stati Uniti o munizioni prodotte secondo specifiche militari.

ATTENZIONE – AVVISO SULLE MUNIZIONI (CARTUCCE)
Sig Sauer esclude specificamente qualsiasi responsabilità per danni o lesioni in qualsiasi modo connesse, o risultanti dall'uso in qualsiasi arma Sig Sauer di munizioni difettose, non standard, rigenerate o ricaricate, o di cartucce diverse da quelle per le quali l'arma fu originariamente camerata.

3. Le armi possono essere seriamente danneggiate e possono verificarsi serie lesioni al tiratore o ad altri da una qualsiasi condizione che causi eccessiva pressione dentro la camera o la canna durante il tiro. L'eccesso di pressione può essere causato da ostruzioni nella canna, sovraccarichi di polvere, l'uso di cartucce non corrette o assemblate in modo difettoso. Inoltre, l'uso di cartucce sporche, corrose o danneggiate può causare l'esplosione del bossolo e conseguenti danni all'arma o lesioni a causa della fuga di gas ad alta pressione dai meccanismi dell'arma.
4. Interrompete immediatamente il tiro e controllate nella canna per eventuali ostruzioni tutte le volte che:

- Avete difficolta o sentite una inusuale resistenza a camerare la cartuccia
- La cartuccia non parte
- Il meccanismo non espelle il bossolo
- Riscontrate nel meccanismo grani di polvere incombusta

- Lo sparo ha un suono fiacco o anomalo. In questi casi è possibile che un proiettile sia rimasto bloccato parzialmente in canna. Sparando il colpo successivo con la canna ostruita si può distruggere l'arma e causare serie lesioni al tiratore e agli astanti.

5. I proiettili possono restare bloccati in canna:
- Se la cartuccia è stata ricaricata in modo errato senza polvere, o se la polvere medesima non si accende (l'accensione del solo innesco spinge il proiettile fuori dal bossolo ma generalmente non ha forza sufficiente a espellerlo completamente fuori dalla canna).
- Se il proiettile non è correttamente inserito nel bossolo. Quando una cartuccia del genere viene estratta dalla camera senza spararla, il proiettile può restare nella canna all'inizio della rigatura. Camerando la cartuccia successiva, si può spingere il proiettile precedente ancor più a fondo nella canna.
6. Se c'è una qualsiasi ragione per sospettare che un proiettile ostruisca la canna, scaricate immediatamente l'arma e guardate dentro la canna. Non è sufficiente ispezionare solo la camera. Il proiettile, infatti, può essere bloccato a una certa distanza dentro la canna, non facile da vedere.

ATTENZIONE – PROIETTILE BLOCCATO IN CANNA
Se c'è un proiettile in canna, non cercate di spararlo fuori usando un'altra cartuccia a pallottola, o una cartuccia a salve, o una cartuccia nella quale sia stato rimosso il proiettile. Questi sistemi possono generare pressione eccessiva, danneggiare l'arma e causare serie lesioni.

Se il proiettile può essere rimosso con una bacchetta di pulizia, pulite i granuli di polvere incombusta dalla canna, dalla camera e dal meccanismo prima di riprendere il tiro. Se il proiettile non può essere rimosso colpendolo con una bacchetta, portate la pistola a un armiere.

7. Sporcizia, corrosione o altre materie estranee sulla cartuccia possono impedire la completa cameratura e causare l'esplosione del bossolo allo sparo. Lo stesso principio vale per cartucce danneggiate o deformate.
8. Non lubrificate le cartucce, e assicuratevi di asciugare la camera dalle tracce di olio o conservanti prima di iniziare il tiro. L'olio interferisce con la frizione tra il bossolo e la camera, necessaria per il funzionamento

regolare, e sottopone l'arma a uno stress simile a quello causato da una pressione eccessiva.

9. Usate i lubrificanti con parsimonia sulle parti mobili dell'arma. Evitate l'eccessiva applicazione di prodotti aerosol, specialmente nei punti in cui il prodotto potrebbe entrare in contatto con le munizioni. Tutti i lubrificanti e in particolare quelli spray, possono penetrare nell'innesco e causare mancate accensioni. Alcuni prodotti penetranti possono anche filtrare dentro il bossolo e deteriorare il propellente: allo sparo, la polvere potrebbe non accendersi. Se si accende solo l'innesco, c'è il pericolo che il proiettile resti bloccato in canna.

ATTENZIONE – MUNIZIONI
Morte, serie lesioni e danni possono risultare dall'uso di munizioni errate, ostruzioni nella canna, caricamenti eccessivi della munizione o componenti non corrette della cartuccia. Indossate sempre protezioni per occhi e orecchie.

LE MUNIZIONI SBAGLIATE DISTRUGGONO LE ARMI

ATTENZIONE – ESPOSIZIONE AL PIOMBO
Sparare in aree poco ventilate, o pulire le armi o maneggiare le munizioni può esporre a intossicazione da piombo o altre sostanze riconosciute dallo Stato della California causa di malformazioni nei nascituri, problemi riproduttivi e altre malattie gravi. Assicuratevi un'adeguata ventilazione e lavatevi le mani dopo l'esposizione.

SPARARE O PULIRE LE ARMI ESPONE AL PIOMBO

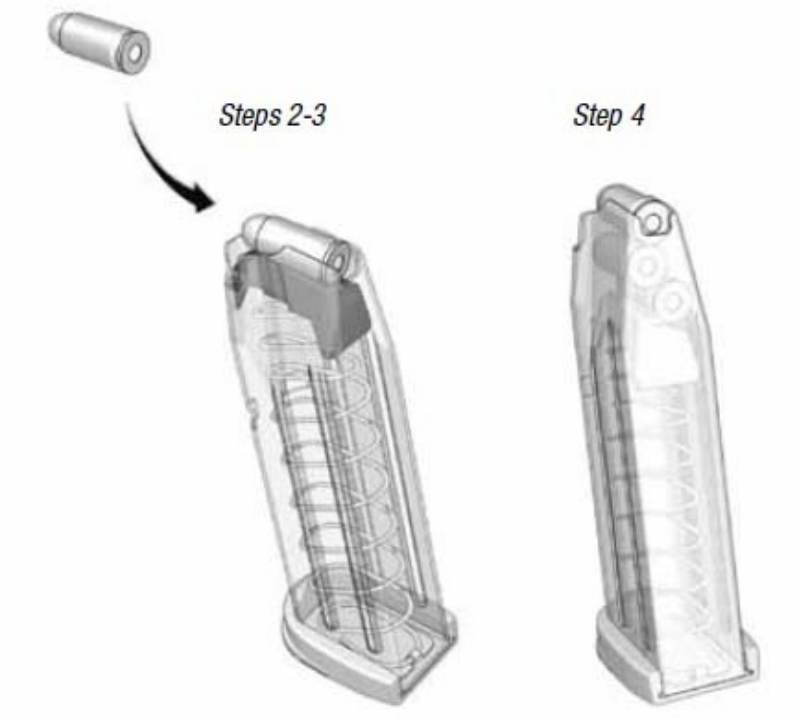
4. Maneggio

4.1. Istruzioni di preparazione

Se disponete dell'arma e delle munizioni, avete letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza, siete pronti all'uso dell'arma.

4.2. Caricamento del caricatore

1. Assicurarsi che il caricatore sia del tipo e del calibro corretti per l'arma.
2. Spingete verso il basso l'elevatore, con il fondello della cartuccia. Assicuratevi che il proiettile sia rivolto verso la parte anteriore del caricatore.
3. Spingete la cartuccia all'indietro, al di sotto dei labbri del caricatore.
4. Ripetere fino all'inserimento del numero desiderato di cartucce.



4.3. Caricamento dell'arma (pronta al fuoco)

1. Puntare l'arma in direzione sicura
2. Inserire un caricatore carico e assicurarsi che sia correttamente agganciato
3. Arretrare a fondo corsa il carrello e rilasciarlo, facendo sì che scatti in chiusura.

ATTENZIONE – ARMA CARICA
Ora l'arma è carica e pronta al fuoco.

4.4. Ricaricare durante il tiro

Quando l'ultimo colpo del caricatore è stato sparato, il carrello resterà bloccato in apertura, trattenuto dall'apposita leva.

1. Premere il pulsante di sgancio del caricatore.
2. Rimuovere il caricatore vuoto.

3. Inserire un caricatore carico, verificando che sia correttamente agganciato.
4. Rilasciare il carrello, in uno dei seguenti modi:
   a. Spingendo verso il basso la leva di arresto otturatore o
   b. Arretrando e rilasciando il carrello.

ATTENZIONE – ARMA CARICA
L'arma ora è carica e pronta al fuoco.

Assicurarsi sempre che la volata sia puntata in direzione sicura! Mai cercare di caricare o scaricare un'arma dall'interno di un veicolo, un'abitazione o altri spazi confinati (eccetto i poligoni di tiro). Le aree chiuse, spesso, non offrono direzioni sicure verso le quali puntare l'arma; se si verifica uno sparo accidentale, c'è grave rischio di lesioni personali o danni alla proprietà. Prima di caricare l'arma, pulire sempre l'anima della canna e la camera da grasso e olio, e controllare che non vi siano ostruzioni in canna. Qualsiasi materia estranea nella canna può causare il rigonfiamento o lo scoppio di essa o altri danni all'arma, e causare serie lesioni al tiratore o agli astanti.

5. Tiro

ATTENZIONE – GRILLETTO

Non toccare il grilletto finché non si è effettivamente pronti a sparare con la pistola.

Tenere la volata puntata in direzione sicura e le dita lontane dal grilletto, quando si arma una pistola.

Mai sparare con le dita, le mani, il volto o altre parti del corpo sopra o vicino alla finestra di espulsione, o in posizione tale che possano essere colpiti dal movimento del carrello. Sia l'espulsione dei bossoli, sia lo scarrellamento fanno parte del normale ciclo di funzionamento delle armi, e non costituiscono un rischio per il tiratore se l'arma viene impugnata normalmente e fatta sparare a distanza di braccio.

Mai consentire a terzi di stare a fianco al tiratore, rischiando così di essere colpiti da un bossolo in espulsione. Il bossolo è caldo e può essere espulso con forza sufficiente da causare ustioni, tagli o altre lesioni. Indossate occhiali protettivi, per proteggere gli occhi. Accertatevi che vi sia una traiettoria libera per l'espulsione dei bossoli. Ricordate che il bossolo può rimbalzare su superfici dure e colpirvi di rimbalzo, o colpire altri.

ATTENZIONE – MALFUNZIONAMENTI

Se, durante il tiro, l'arma manifesta un malfunzionamento meccanico, "sputa" polvere o gas, o si riscontra la perforazione di un innesco o la rottura di un bossolo, o se lo sparo risulta in qualche modo anormale, sospendete immediatamente il tiro! Continuare può essere pericoloso. Scaricate l'arma, senza provare "ancora un altro colpo". Portate arma e munizioni a un armiere per un'ispezione.

5.1. Risoluzione di un inceppamento

Quando si spara con una qualsiasi arma, una cartuccia o un bossolo possono occasionalmente incepparsi tra il carrello e la canna. TENENDO LA VOLATA RIVOLTA IN DIREZIONE SICURA, risolvete l'inceppamento come segue:

1. Rimuovete il caricatore, quindi
2. Arretrate il carrello e bloccatelo a fondo corsa spingendo verso l'alto la leva di arresto
3. La cartuccia o il bossolo inceppati possono essere rimossi scuotendo l'arma o afferrandoli.

ATTENZIONE – MANEGGIO
Il carrello si apre e si chiude in velocità, durante il tiro. Tenente il volto e le mani lontane. I bossoli e i gas di sparo vengono espulsi con violenza e possono ustionarvi. Indossate sempre occhiali protettivi e protezioni acustiche.

IL CARRELLO SI APRE VELOCEMENTE – BOSSOLI CALDI IN ESPULSIONE

ATTENZIONE – CADUTA DELL'ARMA
Se cade, l'arma può sparare. Per questo, tenete sempre la camera di cartuccia vuota, finché non intendete effettivamente sparare!
Qualsiasi arma può sparare se cade.

5.2. Sparare con l'arma

1. Puntare l'arma al bersaglio
2. Appoggiare il dito sul grilletto e premerlo, fino allo sparo.

3. Tenere l'arma puntata al bersaglio e proseguire il tiro a piacere, o finché l'arma non è scarica.
4. Rimuovere il caricatore, scaricare e verificare lo stato dell'arma (sezione 6.0) Se si interrompe il tiro quando è stato sparato l'ultimo colpo, il carrello resterà bloccato in apertura. Se si intende proseguire il tiro, occorre ricaricare l'arma (sezione 4.4).

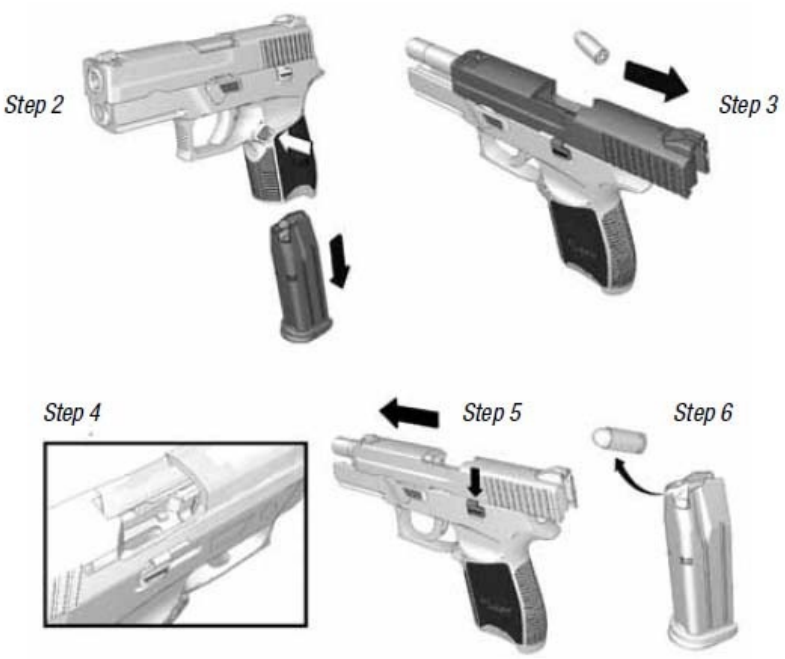
ATTENZIONE – SCARICAMENTO
Rimuovere le cartucce dal caricatore non impedisce lo sparo dell'arma! Quando c'è una cartuccia in canna, l'arma può sparare se si preme il grilletto. È assolutamente essenziale che l'utilizzatore sappia come scaricare completamente l'arma. "Completamente" significa svuotare il caricatore e rimuovere la cartuccia camerata.

L’arma spara anche con il caricatore vuoto o rimosso.

6.0 Scaricare l'arma

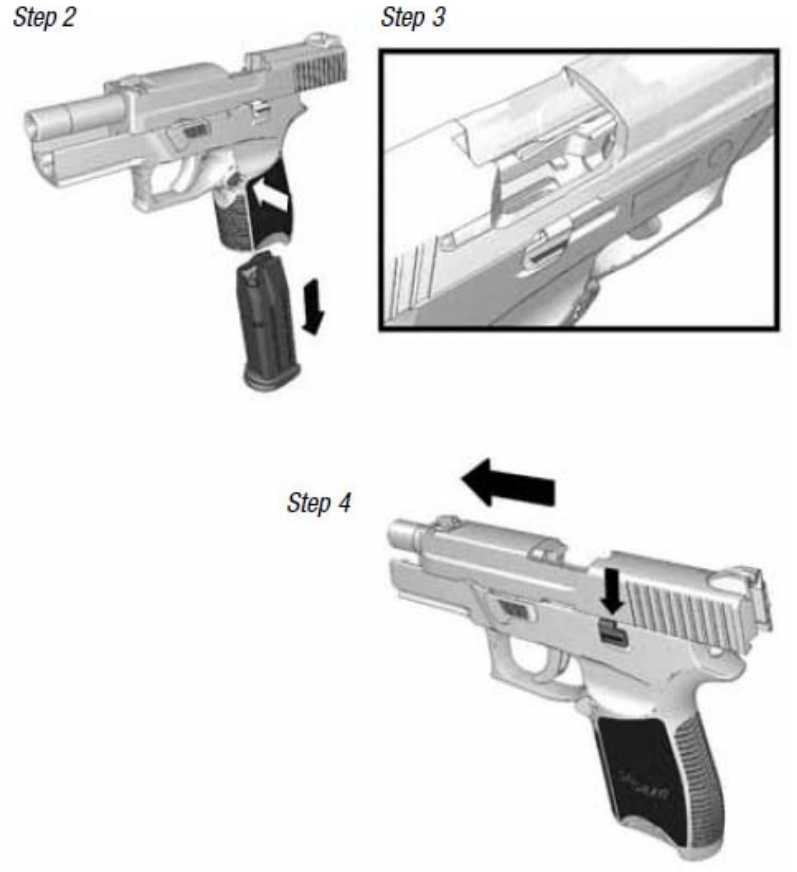
6.1. Scaricare l'arma (caricatore non vuoto)

1. Tenere la canna rivolta in direzione sicura.
2. Premere il pulsante di sgancio del caricatore e rimuovere quest'ultimo.
3. Arretrare il carrello a fondo corsa e agganciarlo mediante la leva di arresto. La cartuccia sarà espulsa e il carrello resterà aperto.
4. Controllare visivamente e manualmente la camera per assicurarsi che la pistola sia completamente priva di munizioni.
5. Abbassare la leva di arresto otturatore, facendo scattare il carrello in chiusura.
6. Scaricare il caricatore.



6.2. Scaricare l'arma (caricatore vuoto, carrello aperto)

1. Tenere la canna puntata in direzione sicura.
2. Premere il pulsante di sgancio del caricatore e rimuovere quest'ultimo.
3. Controllare visivamente e manualmente la camera per assicurarsi che l'arma sia completamente priva di munizioni.
4. Premere la leva di arresto otturatore, facendo scattare il carrello in chiusura.



Assicurarsi che la canna sia sempre rivolta in direzione sicura! Ricordarsi di verificare la camera di scoppio dopo che è stato rimosso il caricatore.

Mai presumere che l'arma sia scarica finché non l'avrete personalmente verificata, visivamente e fisicamente!
Dopo ogni sessione di tiro, eseguite un controllo finale per verificare che l'arma sia scarica prima di abbandonare la linea di tiro.

ATTENZIONE – SCARICAMENTO
Rimuovere le cartucce dal caricatore non impedisce lo sparo dell'arma! Quando c'è una cartuccia in canna, l'arma può sparare se si preme il grilletto. È assolutamente essenziale che l'utilizzatore sappia come scaricare completamente l'arma. "Completamente" significa svuotare il caricatore e rimuovere la cartuccia camerata.

L'arma spara anche con il caricatore vuoto o rimosso.

7. Procedure in caso di inceppamento

La procedura deve essere eseguita se:

- Riscontrate difficoltà nel camerare la cartuccia
- La cartuccia non parte
- Il meccanismo non espelle il bossolo
- Riscontrate la presenza di grani di polvere incombusta nel meccanismo
- Lo sparo risulta fiacco o anomalo

ATTENZIONE – INCEPPAMENTO
Una cartuccia carica inceppata può non venire espulsa.

Le armi funzionano in modo affidabile, se conservate correttamente. Se si riscontra un malfunzionamento durante il tiro:

1. Tenere l'arma puntata in direzione sicura, con le dita lontane dal grilletto.
2. Rimuovere e riporre il caricatore.
3. Scarrellare per rimuovere qualsiasi cartuccia che si trovi dentro o vicino alla camera. Ispezionare visivamente e fisicamente la camera.
4. Se si ha il sospetto che possa esserci un proiettile bloccato in canna, smontare l'arma e verificare la presenza dell'ostruzione. Se effettivamente il proiettile è in canna, portare l'arma a un armiere.

ATTENZIONE – INCEPPAMENTO
Se c'è un proiettile bloccato nella canna, non cercate di spararlo fuori usando un'altra cartuccia, una cartuccia a salve o una cartuccia dalla quale sia stato rimosso il proiettile. Queste operazioni possono generare pressioni eccessive, danneggiare l'arma e causare serie lesioni o la morte.

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Alimentazione		
Cartuccia non camerata	Caricatore non perfettamente inserito, caricatore sporco o deformato	Inserire il caricatore correttamente o cambiarlo
Il carrello non si chiude facilmente o completamente	Arma o cartucce sporche o troppa lubrificazione	Pulire l'arma e/o sostituire le munizioni
	Munizioni non corrette	Sostituirle
	L'arma necessita di manutenzione	Portarla a un armiere
Estrazione/espulsione		
Dopo lo sparo, il bossolo resta in camera o si inceppa nella finestra di espulsione	Insufficiente rinculo causa sporcizia	Pulire e lubrificare l'arma
	Presa non salda sull'arma	Impugnarla saldamente con impostazione rigida
	Munizioni fiacche	Sostituirle
	L'arma necessita di manutenzione	Portarla a un armiere
Accensione		
Il cane si abbatte, ma il colpo non parte	Canale del percussore ostruito	Ispezionare, pulire e lubrificare l'arma
	Munizioni difettose	Alimentare manualmente il colpo successivo
	L'arma necessita di manutenzione	Portarla a un armiere

ATTENZIONE – INCEPPAMENTI

Se si interrompe la sessione di tiro con il colpo in canna e quest'ultima è molto calda, è bene rimuovere la cartuccia dalla canna al più presto. Se non si riesce a rimuovere la cartuccia dalla canna entro 10 secondi, è bene rimuovere il caricatore e aspettare almeno 15 minuti tenendo l'arma puntata in direzione sicura. In tal modo, né l'utilizzatore, né terze persone potranno essere ferite dall'autoaccensione accidentale della cartuccia (la cartuccia

viene innescata dal calore della canna). Tenere il volto lontano dalla finestra di espulsione quando si espelle una cartuccia da una canna surriscaldata.

7.2. Minimizzare i malfunzionamenti

I malfunzionamenti possono essere evitati in gran parte con la normale pulizia dell'arma (sezione 8.3), in particolare:

- Dopo ogni sessione di tiro
- Ogni volta che si sospetta l'accumulo di residui di sparo
- Ogni volta che l'arma è stata esposta a condizioni ambientali estreme (pioggia, neve, gelo eccetera).

8. Manutenzione

ATTENZIONE – MANUTENZIONE
Verificare che il caricatore sia rimosso, verificare visivamente e fisicamente che l'arma sia scarica prima di accingersi a smontarla e a effettuare qualsiasi manutenzione. In caso contrario può verificarsi uno sparo accidentale, con possibili lesioni o morte.

Verificare che l'arma sia scarica.

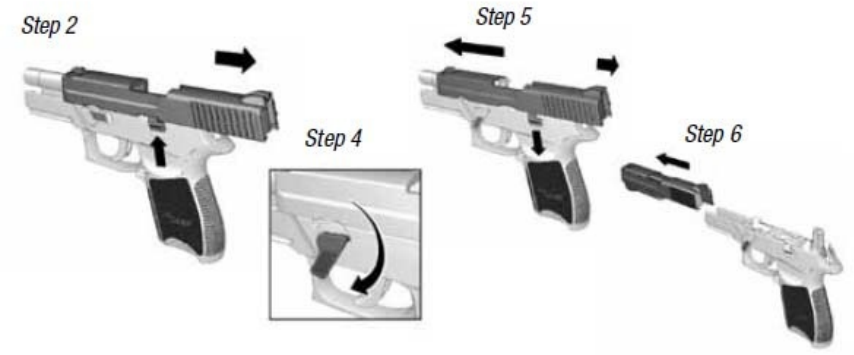
8.1. Smontaggio dell'arma

1. Scaricare la pistola come indicato nella sezione 6.0.
2. Arretrare il carrello a fondo corsa e bloccarlo in apertura mediante la leva di arresto.
3. Verificare visivamente e fisicamente che non vi siano cartucce in camera.
4. Ruotare la leva di smontaggio in senso orario, fino a fondo corsa.

5. Arretrare leggermente il carrello in modo da disimpegnarlo dalla leva di arresto. Quindi accompagnarlo in avanti.

ATTENZIONE
Il carrello è soggetto alla spinta della molla di recupero. Controllatene il moto durante la rimozione, per prevenire danni o lesioni. Indossate protezioni per gli occhi.

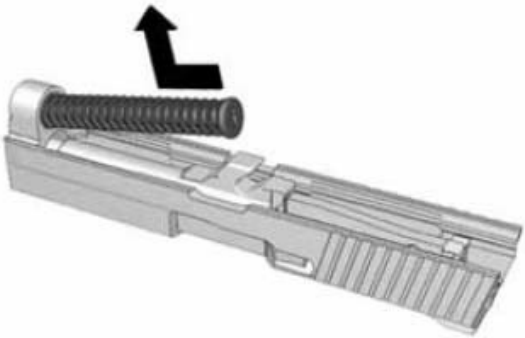
6. Fate scorrere il gruppo canna, carrello, molla di recupero e guidamolla in avanti, fuori dal telaio.



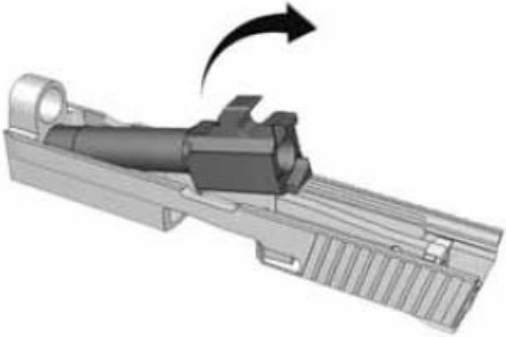
ATTENZIONE!
La molla di recupero e il guidamolla sono sotto tensione e non sono saldamente agganciati al carrello. Usate cautela per prevenire lesioni o danni all'arma. Indossate protezioni per gli occhi.

7. Spingere leggermente in avanti il guidamolla e sollevarlo dalla parte posteriore, rimuovendo quest'ultimo e la molla dal carrello.
8. Rimuovere la canna dal carrello tirandola gentilmente verso l'alto e all'indietro. Questo livello di smontaggio è sufficiente per la completa pulizia dopo il tiro.

Step 7



Step 8



8.2. Smontaggio del caricatore

1. Identificate il fondello del caricatore.
2. Con un punzone, una bacchetta di pulizia o un altro utensile simile, premete il ritegno del fondello e spingete il fondello medesimo in avanti, fino a rimuoverlo dal corpo del caricatore.

ATTENZIONE!
La molla del caricatore è compressa. Trattenete il ritegno del fondello e la molla con il pollice e rilasciateli lentamente. Un rilascio incontrollato può causare lesioni. Indossate protezioni per gli occhi.

3. Rimuovete l'elevatore e la molla dal corpo del caricatore. Questo livello di smontaggio è sufficiente per consentire una pulizia accurata dopo il tiro.

8.3. Pulizia dell'arma

ATTENZIONE!
Mai pulire la canna dalla volata; non usare scovoli in acciaio, perché possono graffiare la superficie interna della canna. Usate una bacchetta di pulizia e uno scovolo del calibro corretto.

I solventi possono danneggiare la finitura superficiale dell'arma. Leggete e rispettate gli avvisi del produttore prima di impiegare solventi o detergenti. Indossate protezioni per gli occhi.

Evitate l'eccesso di lubrificazione.

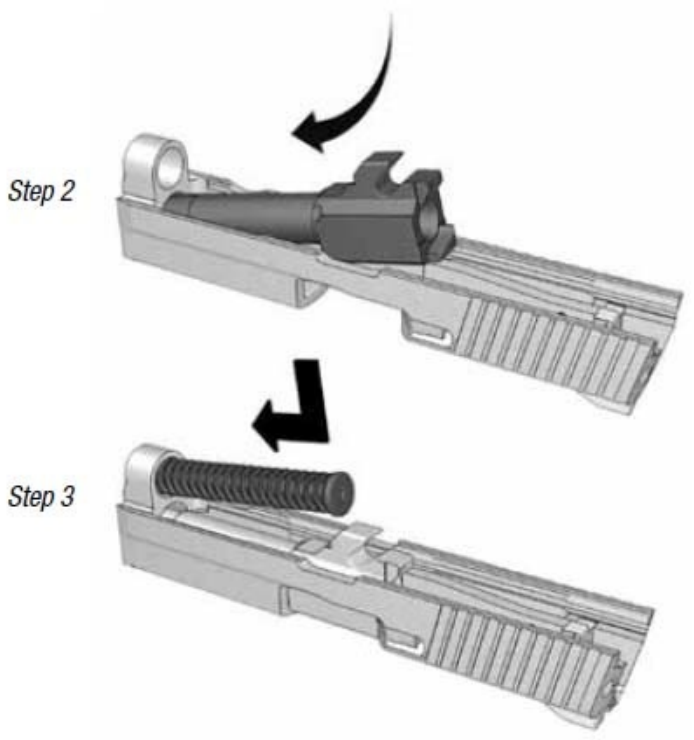
1. Impregnate lo scovolo con l'olio per armi e inseritelo nella canna dalla parte della camera (opposta alla volata).
2. Rimuovete i residui di sparo e l'olio dalla canna e dalla camera con pezzuole.
3. Pulite le superfici esterne della canna con uno spazzolino inumidito d'olio.
4. Rimuovete lo sporco dalle guide di scorrimento del fusto, dall'interno e dall'esterno del carrello, dall'asta guidamolla e dalla molla, con spazzolino o pezzuole. Lubrificate leggermente le medesime superfici con un panno inumidito d'olio.
5. Lubrificate leggermente l'anima della canna e la camera, rimuovendo l'eccesso di prodotto.

8.4. Rimontaggio dell'arma

1. Verificare che l'arma sia libera da materie estranee.
2. Inserite la canna nel carrello.

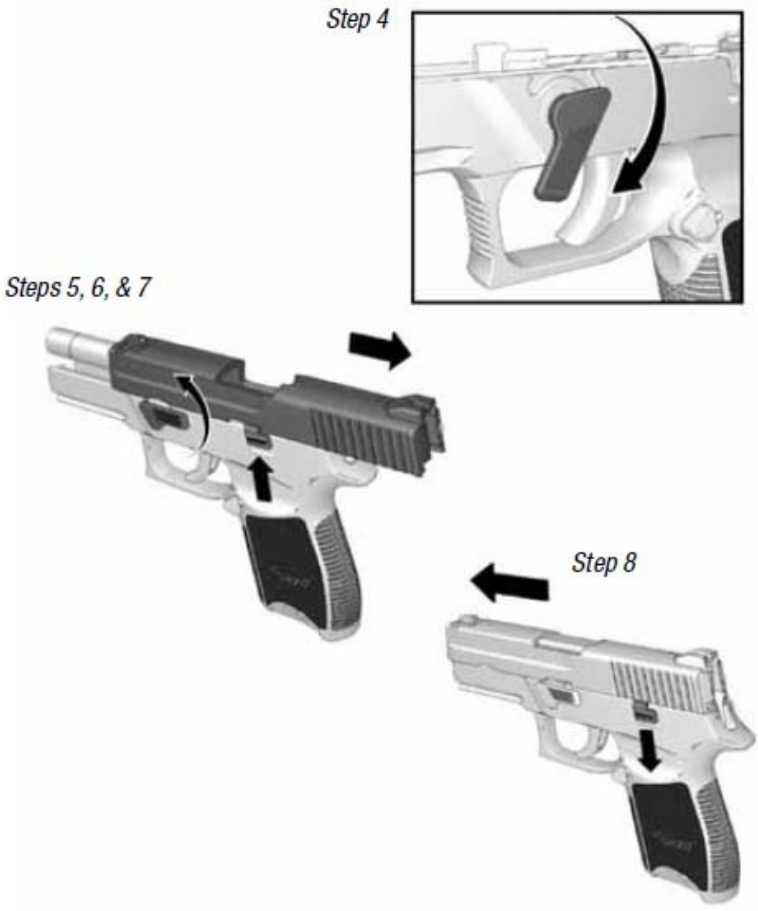
ATTENZIONE
La molla di recupero e l'asta guidamolla sono sotto tensione e non agganciate saldamente al carrello. Prestate attenzione, in modo da impedire lesioni o danni all'arma. Indossate protezioni per gli occhi.

3. Inserite il gruppo molla e asta di guida nel carrello.



4. Assicurarsi che la leva di smontaggio sia completamente ruotata in senso orario, fino all'arresto.

5. Inserite il carrello nelle guide di scorrimento del fusto, dalla parte frontale.
6. Arretrate a fondo corsa il carrello e bloccatelo in apertura mediante la leva di arresto.
7. Ruotate la leva di smontaggio in senso antiorario, finché non giace in orizzontale.
8. Abbassate la leva di arresto, facendo scattare il carrello in chiusura.

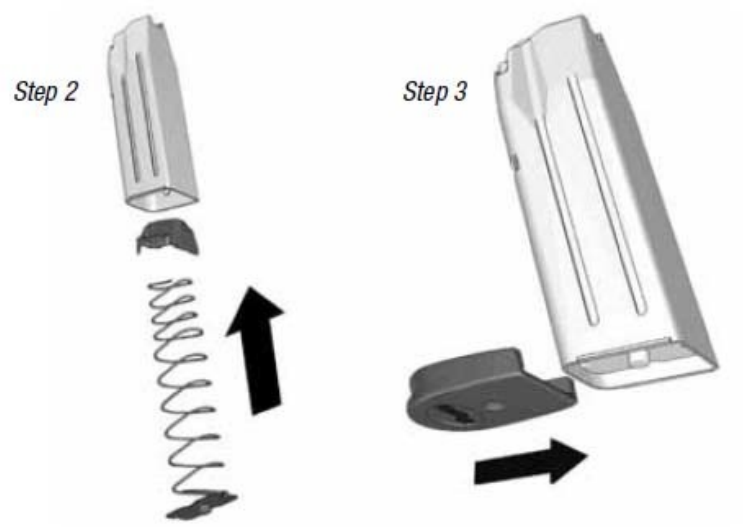


8.1. Rimontaggio del caricatore

1. Orientate l'elevatore rispetto alla molla e inseriteli dalla parte inferiore del corpo del caricatore.

ATTENZIONE!
La molla viene compressa durante il rimontaggio. Controllate la piastrina di ritegno e la molla con il pollice, perché una proiezione incontrollata può causare lesioni. Indossate protezioni per gli occhi.

2. Inserite la molla completamente nel corpo del caricatore, finché la piastrina di ritegno del fondello non è perfettamente complanare rispetto al bordo inferiore del corpo caricatore.
3. Tenendo la piastrina in posizione, fate scorrere il fondello sulle guide del corpo caricatore finché il fondello medesimo non resta agganciato alla piastrina sottostante.



8.6. Verifica del funzionamento

La verifica si esegue sull'arma montata, per accertarne la funzionalità. Deve essere eseguita dopo ogni riparazione o dopo ogni sessione di pulizia e rimontaggio.

ATTENZIONE – MANUTENZIONE
Verificare che il caricatore sia rimosso e confermare visivamente e fisicamente che non vi siano cartucce in camera prima di eseguire qualsiasi

smontaggio o manutenzione. In caso contrario possono verificarsi spari accidentali, capaci di causare lesioni o la morte.

1. Assicurarsi che il caricatore sia rimosso e l'arma scarica (sezione 6.0).
2. Controllare la forza della molla di recupero e la corsa del carrello:
   a. Arretrare a fondo corsa il carrello e rilasciarlo.
   b. Verificare che il carrello scatti perfettamente in chiusura.
   c. Ripetere la procedura.
3. Controllare il meccanismo di scatto:
   a. Premere a fondo corsa il grilletto.
   b. Mentre si preme il grilletto, verificare che il cane si armi e che, alla fine della corsa, si abbatta con violenza.

Step 2a

Step 3a - 3b

4. Controllare la leva di arresto otturatore:
   a. Inserire un caricatore vuoto.
   b. Arretrare a fondo corsa il carrello e rilasciarlo.
   c. Verificare che il carrello resti bloccato in apertura, trattenuto dalla leva.
   d. Premere la leva.
   e. Verificare che il carrello si sganci e scatti in chiusura.
   f. Rimuovere il caricatore.
5. Ispezionare il caricatore:
   a. Controllare lo stato del corpo caricatore.

b. Verificare che il fondello sia trattenuto saldamente in posizione.
c. Controllare che elevatore e molla scorrano liberamente.
d. Inserire il caricatore nell'arma e rimuoverlo, verificare la fluidità di scorrimento. Controllare che il pulsante di sgancio agganci e rilasci nettamente il caricatore.

6. Ispezionare l'esterno dell'arma:
   a. Ispezionare le condizioni generali dell'arma.
   b. Controllare le mire, il telaio, il carrello e la leva di smontaggio, per eventuali danni.
   c. Verificare che tacca e mirino siano saldamente fissati.

ATTENZIONE – ISPEZIONE
Mai usare un'arma o un caricatore che evidenzi segni di danni, o che non funzioni correttamente. Verificare che il caricatore sia del modello e calibro

corretti per l'arma. Se le condizioni o il funzionamento dell'arma sono sospetti, portatela a un armiere per un controllo.

Verificate condizioni e funzionamento dell'arma.

9. Regolazioni all'arma

9.1. Informazioni generali

La pistola P250 è stata progettata per l'uso da parte di destrimani o mancini, con una varietà di dimensioni delle mani. La leva di arresto otturatore può essere azionata dai due lati. Il pulsante di sgancio caricatore può essere riposizionato su ciascun lato, a piacere. Il modulo impugnatura può essere sostituito dal tiratore, consentendo un'ampia varietà di configurazioni ergonomiche.

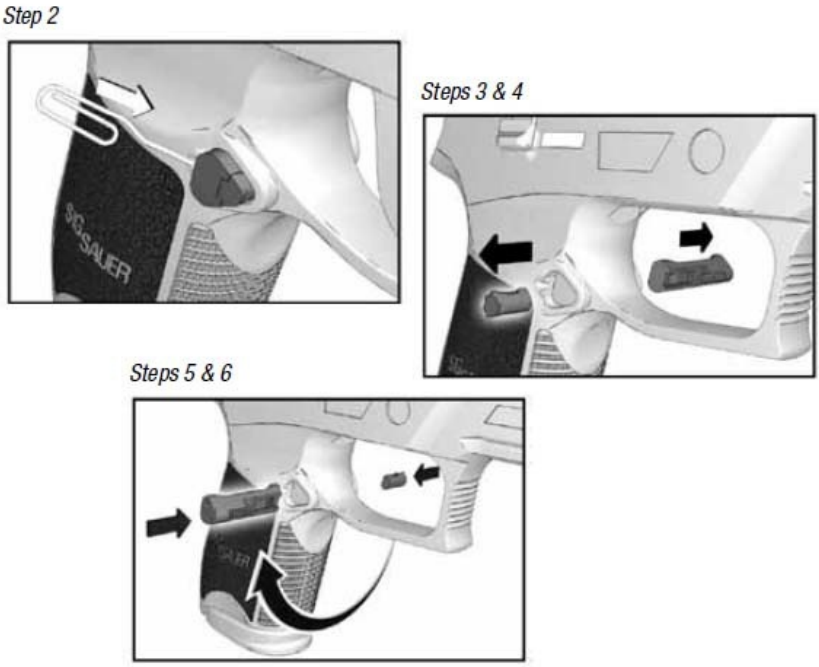
ATTENZIONE – SCARICAMENTO

Verificare che il caricatore sia rimosso e verificare visivamente e fisicamente che non vi siano cartucce in camera prima di accingersi a smontare o manutenere l'arma. In caso contrario possono verificarsi spari accidentali, con conseguenti lesioni o la morte.

VERIFICARE CHE L'ARMA SIA SCARICA.

9.2. Rimozione e inversione del pulsante di sgancio del caricatore

1. Premere il pulsante di sgancio finché la sua parte posteriore non protrude leggermente dal lato opposto. Tenerlo in questa posizione.
2. Sul lato che sporge, inserire l'estremità di una graffetta nel foro posto nel lato posteriore, in modo da sganciare il ritegno del pulsante.
3. Rimuovere il ritegno del pulsante.
4. Rimuovere il pulsante e la molla, tenendo insieme le due componenti.
5. Inserire il pulsante e la molla dal lato desiderato del corpo dell'impugnatura.
6. Inserire il ritegno del pulsante dal lato opposto, finché non si aggancia al pulsante medesimo.

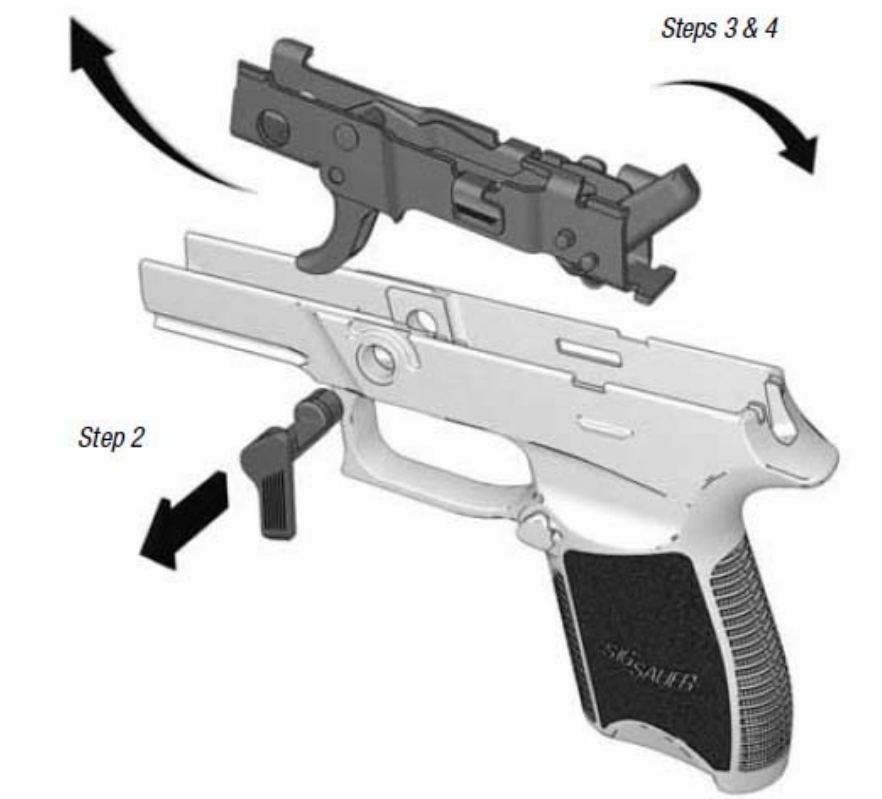


9.3. Sostituzione del modulo impugnatura

9.3.1.Smontaggio

1. Rimuovere il carrello, senza disgiungere molla di recupero e guidamolla (sezione 8.1).

2. Rimuovere la leva di smontaggio (ruotandola e tirandola simultaneamente).
3. Spingere in avanti la gondola metallica del fusto.
4. Sollevare la gondola mentre si arretra leggermente il cane, fino a poter sfilare la gondola dall'impugnatura.

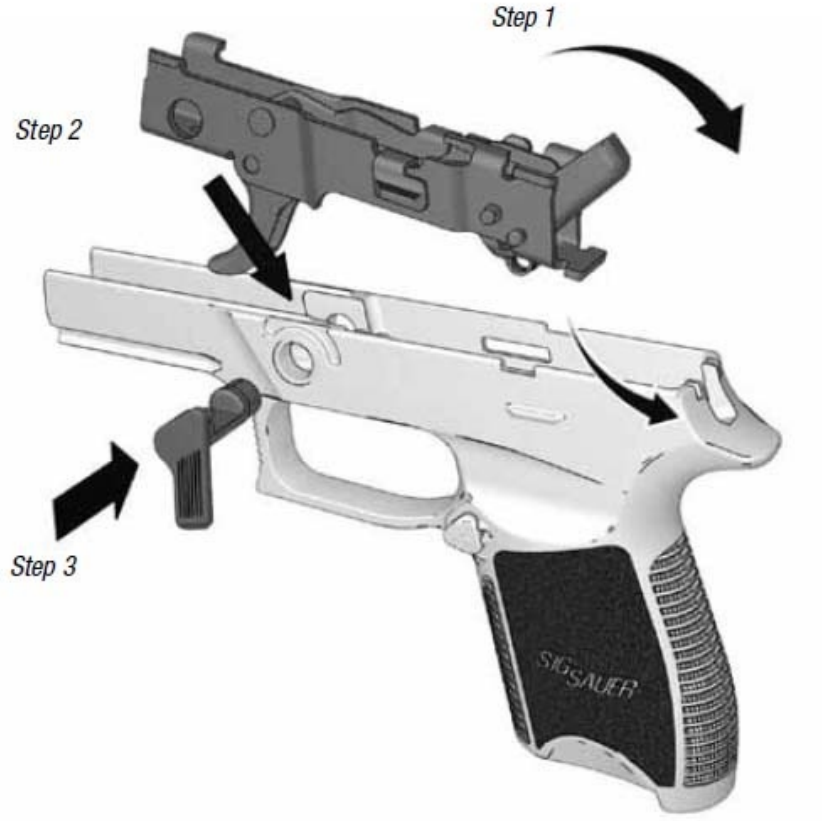


ATTENZIONE – SMONTAGGIO

Mai cercare di smontare l'arma oltre quanto indicato in questo manuale. Ulteriori smontaggi devono essere eseguiti solo in fabbrica. Alcune componenti richiedono speciali abilità e utensili per lo smontaggio.

9.3.2.Rimontaggio

1. Inserire la tacca posteriore della gondola metallica nella corrispondente sede nella parte posteriore del modulo impugnatura.
2. Arretrando il cane, spingere verso il basso le guide di scorrimento della gondola, mentre contestualmente si ruota la gondola medesima fino a ricollocarla in posizione.
3. Inserire la leva di smontaggio (spingendola e ruotandola contemporaneamente) dal lato sinistro dell'apposito foro del modulo impugnatura, bloccando così in sede la gondola metallica.
4. Rimontare l'arma come indicato nella sezione 8.4.



ATTENZIONE – MODIFICHE

Questo prodotto è stato progettato per funzionare correttamente nelle sue condizioni originali. Eventuali modifiche lo possono rendere non sicuro. Mai alterare una qualsiasi parte, aggiungere o sostituire componenti che non siano prodotti da Sig Sauer.

MAI ALTERARE UN'ARMA

10. Mire

10.1.Informazioni generali

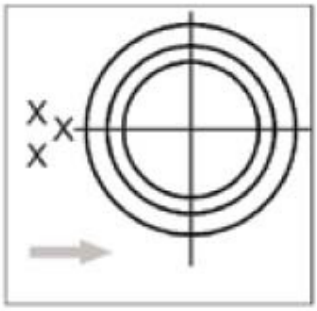
La pistola P250 è dotata di mire a contrasto o di mire notturne Siglite. Il mirino è regolabile in brandeggio e sia il mirino, sia la tacca di mira sono disponibili in differenti altezze, consentendo così regolazioni in elevazione.

ATTENZIONE – REGOLAZIONE DELLE MIRE

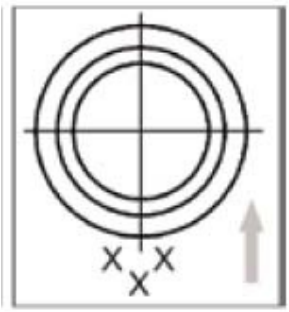
La correzione delle mire deve essere eseguita da personale con le necessarie competenze, in caso contrario l'arma può risultare danneggiata.

10.2.Regolazione in brandeggio (destra/sinistra)

Il punto di impatto può essere variato verso destra o sinistra spostando il mirino sulla sua guida a coda di rondine. Occorre spostare il mirino nella direzione dell'impatto: se i colpi finiscono a sinistra del bersaglio il mirino dovrà essere spostato verso sinistra per correggere. Se i colpi finiscono a destra del bersaglio, il mirino dovrà essere spostato verso destra. Uno spostamento di 0,5 millimetri cambia il punto di impatto di circa 75 mm a 25 metri.



Punto di impatto a sinistra del punto mirato



Punto di impatto basso rispetto al punto mirato.

Nota: Sig Sauer può fornire un apposito utensile per la regolazione o la sostituzione delle mire.

10.3.Regolazione in elevazione (su/giù)

Vi sono differenti combinazioni di altezza di tacca e mirino. Le mire sono numerate in funzione della loro altezza. È possibile variare il punto di impatto in elevazione cambiando sia il mirino, sia la tacca. È comunque preferibile partire dal mirino.

Vi sono sei altezze disponibili per il mirino. Ciascuna variazione nell'altezza del mirino comporta una variazione del punto di impatto di circa 25 mm a 25 metri.

Vi sono tre altezze della tacca di mira (S, M, L). Ciascuna variazione nell'altezza della tacca comporta una variazione del punto di impatto di circa 150 mm a 25 metri.

Quando si cambiano le mire, ricordate che al crescere della numerazione, si sposta verso l'alto il punto di impatto; al decrescere della numerazione, si abbassa il punto di impatto. Ciò vale sia per i mirini, sia per le tacche (S=1, M=2, L=3).

ATTENZIONE – REGOLAZIONE DELLE MIRE
La regolazione delle mire deve essere eseguita SOLO con l'arma scarica. La manipolazione delle mire con l'arma carica può dar luogo a spari accidentali, che possono causare lesioni o la morte. Confermate visivamente e fisicamente che l'arma sia scarica prima di eseguire regolazioni.

NON REGOLARE LE MIRE CON L'ARMA CARICA.

11. Trasporto e conservazione

Quando trasportate l'arma da e verso il poligono di tiro, tenetela scarica per la vostra e l'altrui sicurezza. Quando riponete l'arma, tenetela separata dalle munizioni, sotto chiave se possibile e fuori dalla portata dei bambini e di altre persone inesperte o non autorizzate.

ATTENZIONE – CONSERVAZIONE

Mai riporre l'arma in un luogo dal quale possa essere sottratta. Le armi devono essere sempre riposte in luoghi sicuri e scariche, lontano dalla portata dei bambini e di altri soggetti non autorizzati. Usate il lucchetto in dotazione per la custodia. L'uso del lucchetto è, però, solo uno degli aspetti della conservazione responsabile delle armi. Per maggior sicurezza, le armi devono essere conservate scariche e sotto chiave, separate dalle munizioni, al di fuori della portata di bambini e adulti non autorizzati.

CONSERVATE LE ARMI IN SICUREZZA E SCARICHE

12. Scheda tecnica

Le seguenti informazioni si applicano a tutte e tre le categorie della P250.

- Scatto in sola doppia azione (Dao)
- Funzionamento destrimane o mancino (lo sgancio caricatore può essere posizionato su entrambi i lati, la leva arresto otturatore funziona su entrambi i lati)
- Impugnatura in polimero rinforzato con fibra di vetro, con slitta Picatinny integrale
- Moduli impugnatura intercambiabili, con differenti circonferenze
- Due lunghezze del grilletto (standard e corto)
- I moduli impugnatura sono zigrinati per il miglior controllo della presa
- Carrello monolitico in acciaio inox ad alta resistenza, con fresature di presa posteriori
- Mire a contrasto o notturne Siglite, in differenti altezze

Le specifiche tecniche possono essere soggette a variazione senza preavviso.

12.1.Scheda tecnica versione Full size

Calibro	9 mm	.40 S&W	.357 Sig	.45 Acp
Lunghezza totale	204 mm	204 mm	204 mm	204 mm
Altezza totale	140 mm	140 mm	140 mm	140 mm
Spessore	35 mm	35 mm	35 mm	35 mm
Lunghezza canna	119,1 mm	119,6 mm	119,6 mm	119,6 mm
Passo di rigatura	250 mm	380 mm	406 mm	406 mm
Numero righe	6	6	6	6
Linea di mira	168 mm	168 mm	168 mm	168 mm
Peso con caricatore	782 g	833 g	833 g	839 g
Peso caricatore, scarico	87 g	89 g	89 g	95 g
Peso di scatto	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g
Capacità caricatore	17	14	14	10

12.2.Scheda tecnica versione compatta

Calibro	9 mm	.40 S&W	.357 Sig	.45 Acp
Lunghezza totale	183 mm	183 mm	183 mm	183 mm
Altezza totale	134 mm	134 mm	134 mm	134 mm
Spessore	35 mm	35 mm	35 mm	35 mm
Lunghezza canna	98 mm	98 mm	98 mm	98 mm
Passo di rigatura	250 mm	380 mm	406 mm	406 mm
Numero righe	6	6	6	6
Linea di mira	147 mm	147 mm	147 mm	147 mm
Peso con caricatore	711 g	763 g	765 g	757 g
Peso caricatore, scarico	86 g	85 g	85 g	87 g
Peso di scatto	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g
Capacità caricatore	15	13	13	9

12.3.Scheda tecnica versione Subcompact

Calibro	9 mm	.40 S&W	.357 Sig	.45 Acp
Lunghezza totale	169 mm	169 mm	169 mm	169 mm
Altezza totale	119 mm	119 mm	119 mm	119 mm
Spessore	27 mm	27 mm	27 mm	27 mm
Lunghezza canna	90 mm	90 mm	90 mm	90 mm
Passo di rigatura	250 mm	380 mm	406 mm	406 mm
Numero righe	6	6	6	6
Linea di mira	138 mm	138 mm	138 mm	138 mm
Peso con caricatore	706 g	706 g	711 g	703 g
Peso caricatore, scarico	67 g	66 g	66 g	68 g
Peso di scatto	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g	2.500-3.000 g
Capacità caricatore	12	10	10	6

Specifiche soggette a modifica senza preavviso.

13. Le regole di base del maneggio in sicurezza delle armi

1. Trattare SEMPRE l'arma come se fosse carica.
2. Assicurarsi SEMPRE che la canna sia libera da ostruzioni.
3. Controllare SEMPRE il parapalle della propria linea di tiro, cosa vi è dietro e la sicurezza degli astanti prima di sparare.
4. Usare SEMPRE munizioni pulite, asciutte, prodotte in fabbrica, del tipo e calibro corretto.
5. Indossare SEMPRE protezioni per occhi e orecchie durante il tiro.
6. Portare SEMPRE l'arma in modo da poter controllare la direzione della volata in caso di caduta.
7. MAI sparare su superfici piatte o l'acqua.
8. MAI lasciare un'arma carica incustodita. Le armi e le munizioni devono essere custodite separatamente, sotto chiave se possibile, al di fuori della portata di bambini, adulti imperiti e non autorizzati.
9. MAI consentire che l'arma sia usata da chiunque non abbia letto e compreso questo manuale.
10. MAI puntare l'arma, carica o meno, su qualsiasi cosa non si intenda colpire.
11. MAI sparare vicino a un animale, a meno che non sia specificamente addestrato al rumore dello sparo. Una reazione inconsulta di un animale può causare lesioni o incidenti.
12. MAI bere alcolici o assumere droghe prima o durante il tiro, perché potrebbero influenzare la capacità di giudizio, rendendo insicuro il maneggio dell'arma.

NOTE:

NOTE:

NOTE:

NOTE:

NOTE:

Traduzioni a cura della Bignami Spa.

I dati riportati nella presente pubblicazione, sono stati forniti dal Produttore e possono subire modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

La Bignami Spa non è responsabile per inesattezze e/o per eventuali errori tipografici.

Bignami®
dal 1939

Bignami Spa
Via Lahn,1 - 39040 Ora (BZ)
Tel. 0471 803000
www.Bignami.it